

Betoni 92. vuosikerta – volume
Ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irtonumero 13,50 euroa
Painos 15 000 kpl
ISSN-L 1235-2136
ISSN 1235-2136 (painettu)
ISSN 2323-1262 (verkkójulkaisu)
Aikakausmedia ry:n jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Maritta Koivisto, arkkitehti SAFA
Taitto – Layout
Cleo Bade
Maritta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset:
betoni@betoni.com
BY-, BLY-, RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-,
VYRA-, Ornamo, MARK-, MAS-,
-jäsenet omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Association of Concrete Industry
in Finland
PL 381, Eteläranta 10, 10 krs.
00130 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
RI Petri Kähkönen
DI Ari Mantila
TkT Jussi Mattila
RI Kimmo Sandberg
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
DI Juha Valjus
DI Mirva Vuori
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Nina Loivalo
tel. +358 50 368 9072
nina.loivalo@rakennusteollisuus.fi
Ilmoitukset:
betoni@betoni.com

Kirjapaino – Printers
Punamusta, Joensuu

Kansi – Cover
Ranta-Tampellan kanavan ranta-
muuri, Tampere. Maisema-arkkiteh-
titoimisto Maanlumo Oy. Siltojen ja
kanavan arkkitehtisuunnittelu Ylitys
Oy. Kuva: Teo Tammivuori. 2021.

Mikko Vasama	Pääkirjoitus – Betonin tulevaisuus – kovin vähän hiiltä ja enemmän digiä? <i>Preface – Future for concrete – less carbon and more digitalisation?</i>	7
Avanto Arkkitehdit Oy	Talo J, Helsinki <i>House J</i>	8
Jani Ristimäki	The Loft House, Espoo <i>The Loft House Offices</i>	18
Dakota Lavento	Vuoden Ympäristörakenne 2021 – Ranta-Tampellan julkiset ulkotilat <i>Public outdoor areas of Ranta-Tampella – Environmental Structure of the Year 2021</i>	28
Stina Hyyrynen	Modernin arkkitehtuurin julkisivukorjaaminen <i>Facade refurbishment in modern architecture</i>	44
WSP Finland Oy, YIT & Maritta Koivisto	Atlantinsilta yhdistää liikenteen Länsisatamaan <i>Atlantinsilta connects traffic with West Harbour</i>	54
Martti Matsinen	Kulutusrasitettut betonilattiat – kuivasirote vai kovabetoni <i>Concrete floors in high traffic areas – dry-shake hardener or high performance concrete</i>	60
Kerttu Kaunisto	Pinnoite lattiatasoitteen päälle – riskit ja mahdollisuudet <i>Compatibility between screeds and resin finishes</i>	70
Lauri Talus, Jesse Lietzén & Mikko Kylliäinen	Ontelolaataston täyttövalun vaikutus tilojen väliseen ääneneristävyyteen <i>Impact of concrete filled cores of hollow core slabs on sound insulation between rooms</i>	76
Vesa Tompuri	Vuoden Paalutustyömaa – Vilhovuorenkadun jatke paalutettiin syvällä teltassa	86
Mirva Vuori & Jouni Punkki	BY-Vähähiilisyysluokitus	90
Sirkka Saarinen	Henkilökuvassa Satu Huuhka	96
Auli Lastunen	Kolumni – Sorry, en puhu talotekniikkaa	100
	Betonialan uutisia, julkaisuja, kursseja	101
	Betoniteollisuus ry:n jäsenyritysten tuote- ja valmistajatietoja	106



8 Talo J, Helsinki



18 The Loft House, Espoo



28 Ranta-Tampella